

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2006. január 10.

a C-94/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra az Európai Unió Tanácsa ügyben ⁽¹⁾

(Megsemmisítés iránti kereset – A Tanács 2003/106/EK határozata a rotterdami egyezmény jóváhagyásáról – Előzetes tájékoztatáson alapuló jóváhagyási eljárás – Nemzetközi kereskedelemben forgalmazott veszélyes vegyi anyagok és növényvédő szerek – A jogalap megválasztása – EK 133. cikk és EK 175. cikk)

(2006/C 48/03)

(Az eljárás nyelve: angol)

A C-94/03. sz., az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazottak: G. zur Hausen, L. Ström van Lier és E. Righini) kontra az **Európai Közösségek Tanácsa** (meghatalmazottak: B. Hoff-Nielsen és M. Sims-Robertson, később M. Sims-Robertson és K. Michoel) ügyben, az alperest támogatják: a **Francia Köztársaság** (meghatalmazottak: G. de Bergues, F. Alabrune és E. Puisais), a **Holland Királyság** (meghatalmazottak: H. G. Sevenster és S. Terstal, valamint N. A. J. Bel), az **Osztrák Köztársaság** (meghatalmazott: E. Riedl), a **Finn Köztársaság** (meghatalmazott: T. Pynnä), **Észak-Írország és Nagy-Britannia Egyesült Királysága** (meghatalmazott: R. Caudwell, segítője: A. Dashwood barrister), és az **Európai Parlament** (meghatalmazottak: C. Pennera és M. Moore, később M. Moore és K. Bradley), az EK 230. cikk alapján megsemmisítés iránt 2003. február 28-án benyújtott kereset tárgyában a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans (előadó bíró) tanácselnök, J. Makarczyk, C. Gulmann, P. Kūris és J. Klučka bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: L. Hewlett főtanácsos, 2006. január 10-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. A nemzetközi kereskedelemben forgalmazott egyes veszélyes vegyi anyagok és növényvédő szerek előzetes tájékoztatáson alapuló jóváhagyási eljárásáról szóló rotterdami egyezménynek a Közösség nevében való jóváhagyásáról szóló, 2002. december 19-i 2003/106/EK tanácsi határozatot megsemmisíti.
2. Az Európai Közösségek Bizottsága és az Európai Unió Tanácsa maguk viselik saját költségeiket.
3. A Francia Köztársaság, a Holland Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, valamint az Európai Parlament maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 101., 2003.4.26.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2006. január 10.

a C-98/03. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság ügyben ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés – 92/43/EGK irányelv – Természetes élőhelyek védelme – Vadon élő állatok és növények – Bizonyos programok védett természeti területre gyakorolt hatásainak vizsgálata – A fajok védelme)

(2006/C 48/04)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-98/03. sz., az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazott: U. Wölker, kézbesítési cím: Luxembourg) kontra **Németországi Szövetségi Köztársaság** (meghatalmazott: M. Lumma és C. Schulze-Bahr) ügyben, az EK 226. cikk alapján kötelezettségszegés megállapítása iránt 2003. február 28-án benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans tanácselnök, C. Gulmann (előadó), R. Silva de Lapuerta, P. Kūris és G. Arestis bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: M. Ferreira főtanácsos, 2006. január 10-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Mivel a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének (1) bekezdése szerinti különleges természetvédelmi területeken kívül megvalósított egyes programok esetében nem írta elő az irányelv 6. cikke (3) és (4) bekezdésével összhangban a természeti területre gyakorolt hatások kötelező vizsgálatát, függetlenül attól, hogy az ilyen programok jelentős hatással lehetnek-e egy különleges természetvédelmi területre;

- mivel egy különleges természetvédelmi területen engedélyezte a kibocsátásokat függetlenül attól, hogy azok jelentős hatással lehetnek-e a területre;
- mivel a fajok védelmére vonatkozó rendelkezések hatálya alól kizárt egyes, a védett állatok rovására nem szándékosan okozott zavaró hatásokat;
- mivel nem biztosította a 92/43 irányelv 16. cikkében előírt eltérési feltételek betartását, a különleges természetvédelmi terület védelmével összeegyeztethető egyes jogi aktusok esetében;
- mivel a növény-egészségügyi termékek felhasználására vonatkozó szabályozása nem veszi kellően figyelembe a fajok védelmét;
- mivel nem ügyelt arra, hogy a halászatról szóló jogszabályai rendelkezései megfelelő halászati tilalmakat tartalmazzanak;